3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 May 1996
address correction requested

Free six months subscription!
(see back of the calendar for subscription form)

Non-profit organization
U.S. Postage Paid
Berkeley, CA
Permit No. 22

3105 Shattuck Ave., Berkeley (510) 849-2568

La Peña Cultural Center

Office Hours: Mon. - Fri. 10 - 5 pm
(510) 849-2568

La Tienda Gift Shop

Tues. 12 - 5 pm &
Wed. - Sat. 12 - 8 pm

Café Vox Populi

Wed. – Sun. 5:30 pm
(510) 548-5514

* indicates that this program is a community rental and/or benefit and that tarjetas (La Peña discount cards) are not valid. Programs subject to change.
La Peña is wheelchair accessible.

Cultural Center Calendar May 1996

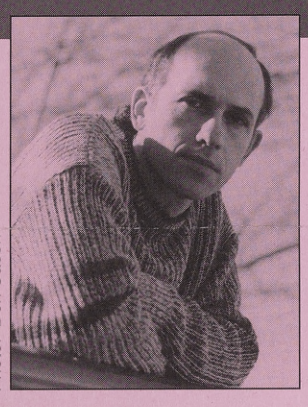


Photo: Don Cason

Winner of a 1993 Whiting Writers' Award, Cuban born poet Dionisio Martinez grew up in Spain and California and is the author of three volumes of poetry. His poems sway back and forth among the three countries, exploring the intersection of cultural identity, offering a self-portrait of a man caught between the various cultures of which he is a part.

Wed. May 1 • 7:30pm • Free in Cafe Lobby

DOM - SUN	LUN - MON	MAR - TUE	MIER - WED	JUEV - THURS	VIER - FRI	SAB - SAT
			1 **POETRY** **The Poetry of Exile** Intersection for the Arts in conjunction with La Peña Cultural Center presents Cuban poet, **Dionisio Martínez.** Mr. Martínez shares his thoughts and poetry in the cafe lobby space. Hosted by Blake Tolbert. **7:30pm Free** (suggested donation $2)	**2** **VIDEO BENEFIT** **¡Viva La Causa!** A 60 min. introduction to the colonization and resistance of Mexican American people from pre-Columbian times to the present. There will be a short presentation of a student play by Berkeley High's Chicano-Latino Drama class. Co-sponsored by B.C.A. and the Berkeley High Chicano/Latino Program. **7pm $2-$10***	**3** **CONCERT** **Ticco Da Costa** Brazilian singer/songwriter Ticco Da Costa performs samba-flavored songs and original compositions. "... a young man who plays music of his native Brazil with both grace and charm. As a composer and performer he brings together an ease of manner and a personal style that for many will be irresistible." – Philip Glass. **8pm $8**	**4** **CONCERT/DANCE** **Noite Brasiliera** A night of Brazilian culture with **Liza Silva** and **Voz do Brazil**. Brazilian music at its best, from warm bossa novas, Samba-Pagoge to sizzling samba along with Afro-Che and Samba-Reggaes. Capoeira with Marcia and Abada. A special dance floor show with Gilda and Oxumare. **9pm $9 adv. $10 door**
5 **Groovin on a Sunday Afternoon.** Afrometropolitan Poetry Series for Everyone. Hosted by Richard Moore. **3-5pm $2-$5** **New Faces** live at La Peña to benefit City of Berkeley Swim Centers. Welcome one of the music industry's most talked about quartets...New Faces! Featuring: Nyére da Silva, Caitlin Cornwell, Sacha Thomas, & Carmen Traylor. **6pm $10 $8 students $4 seniors, disabled, and children 12 & under**	**General and Ticket Information** For programs that indicate that advance tickets are available, you may purchase those tickets at our store, La Tienda, up to 5 pm on the day of the show. **We now accept charges by phone.** You may send a check and self-addressed stamped envelope to La Peña at least one and a half weeks before the show and we'll send you the tickets. Seating is open, so come early for a good seat. During concerts, we ask that you not leave or enter the hall while the performance is in progress. Parking may be difficult during some performances. Please do not block driveways or park in blue zones. As in any urban area, please hide all valuables and be alert to your surroundings.		**8** **OPEN MIC POETRY IN CAFE EVERY WED.** **hosted by Bob Randolph** **7:30pm $2 donation** **BENEFIT** Aids Project of the East Bay presents **"Songs in the Key of Life – An Evening of Entertainment"**. For details call (510) 834-8181. **7:30pm $5-$7 sliding scale*** No one turned away for lack of funds	**9** **CONCERT/DANCE PERFORMANCE** Circus Ashram presents **Afrasia** An eclectic dazzling display of intra cultural acts from diverse traditions such as *kathak*, *odissi*, Afro-Haitian & Cuban dance, jazz, Hindu, & Sufi devotional music. This band of progressive artists have played around the world to ecstatic reviews. **8pm $8**	**10 & 11** **YOUTH THEATER** Fri.,Sat., & Sun., Berkwood Hedge presents **Toad Goes to Camelot – A Wind in the Willows Adventure** Many remember the adventures of Toad, Mole, Rat, and Badger from the Wind and the Willows. In this story, Toad has found a magic watch that takes him anywhere. He's still getting himself and his friends into trouble but this time it's in King Arthur's Court. Baffled and confused, Toad meets Queen Guernevere, the Knights of the Round Table, and the evil sorcerer, Morgan Le Fay. Written and acted by the oldest class of Berkwood Hedge School and directed by Susan Worthing. **8pm $3*** **Saturday 11 • Afro-Cuban Percussion** Workshop with Ramon "Sandy" Garcia of Afro-Cuba de Matanzas 12:00 - 2:00pm (see back for details)
12 **Toad Goes to Camelot A Wind in the Willows Adventure** (see Fri.10 & Sat. 11 for details) **2pm Matinee $3 *** **Transit 2000 presents Sneak Preview Benefit** **"Voices from Inside"**, a one hour documentary – follows a German born theater artist into a federal women's prison. The four women featured are irresistible in their openness and humanity as they tell their life stories. **6pm $10 - $20***	**La Peña Wish List** Photocopier • Mac SE/30 or later models • toner for laser printer • hard disk drive for Macs • manila file folders • copy bond sturdy music stands • lighting instruments TV monitor with a video outlet • file cabinet. If you can donate or sell items at low cost please contact Paul Chin at La Peña (510) 849-2568 ext. 17.		**15** **POETRY WRITING WORKSHOP** **Hosted by Nina Serrano and Diane Wang 7pm $2 donation** **Guatemala Update** Amilcar Méndez, member of the New Guatemala Democratic Front (FDNG) and recently elected to Congress, will discuss the FDNGs work in Congress and the popular movement, the peace talks and the general situation in Guatemala. Spon. by Centro Latino & G.N.I.B. **7:30pm $5***	**16** **CONCERT** Walter Mitchell in conjunction with La Peña presents **The Susan Muscarella Trio** The Trio has recently appeared at Yoshi's, Kimball's, and Kummbwa Jazz Center in Santa Cruz. The trio features Susan on piano, Terry Miller on bass and Scott Morris on drums. **8pm $6**	**17** **CONCERT** **Aidavu** Features **Lichi Fuentes** on guitar, lead vocals, and percussion, **Chus Alonso** on flute & percussion; **Guillermo Céspedes** on *tres*, piano and *chekere*; **Steve Senf-Herrera** on bass and background vocals; & **Sage Baggot** on *bongoes*, *cajon*, & background vocals. Their repertoire includes Cuban *sones* & original compositions. **8pm $8**	**18** **FLAMENCO** **Duende! Flamenco** A spellbinding evening of flamenco dance, song and music featuring dancers **La Romera** and **Raquel Lopez**, singer/dancer **Roberto Zamora**, guitarists, **Keni 'El Lebrijano"**, percussionist/dancer **Nino Sanchez** and special guests, singer /dancer **Oscar Nieto** and guitarist **Juan Moro**. **8:30pm $12** (adv. available at La Tienda)
19 **Groovin on a Sunday Afternoon–Malcolm X Birthday Celebration** Readings by International Black Writers Association and U.C. African Student Literary Magazine.**3-5pm $2-5** **Dance** The **UC Berkeley Latin Jazz Ensemble** directed by Michael Spiro, will play Cuban dance music, preceded by **Bahia Son**, a new group, which plays Cuban *sones*. **8pm $5**	La Peña gratefully acknowledges funding support for our programs from the following: Alameda County Arts Commission; Berkeley Civic Arts Commission; California Arts Council, a state agency; East Bay Community Fund, Fleishacker Foundation, James Irvine Foundation; LEF Foundation; National Endowment for the Arts, a Federal agency that supports the visual, literary and performing arts to benefit all Americans; Target, Vanguard Public Foundation; and Zellerbach Family Fund.		**22** **OPEN MIC POETRY IN CAFE EVERY WED.** **hosted by Rosemary Quinn** **7:30pm $2 donation** **Visionary for a New Guatemala** Rodolfo Robles labor leader (one of the leaders of the Coca Cola strike in Guatemala) founder of Casa CAMI, an international meeting place and center for popular education and activist groups in Guatemala. Spon. by GNIB & CAPACITAR. **7:30pm $5-$7***	**23** **FORUM** **Youth Violence** Public dialogue on youth & violence in our communities explores the root causes and crippling effects that gang warfare, the drug trade, police brutality and pervasive violence have had on young people in communities of color. Panelist include Gabriel Hernandez, Pedro Noguera and Boots (of the Coupe). **7:30pm $5 gen. $2 students**	**24** **BENEFIT** **An Evening of Soul** Benefit for the Summer of Unity & Liberation (SOUL), a voter empowerment campaign to defeat Calif. Civil Rights Initiative (Nov. ballot). Join young artists from the Bay Area for soulful and conscious poetry, music, and more. Hosted by Imani. **7:30pm $7-10 ***	**25** **SATURDAY MORNING KIDS' PROGRAM (SEE BOX)** Help send off **Conjunto Céspedes** This will be their last dance prior to their European tour. Dance to great Afro-Cuban dance music. **9:30pm $12**
26 **BENEFIT EVENT** **In the Mix II** A benefit performance for the production of Mélange, a film about the mixed race experience. Program includes mixed-identified poets, dancers & musicians. Featuring musical performance by Vicki Randle. **7pm sliding scale $10-25 *** children $5 (no one turned away) For more info. call (510) 549-2979	La Peña now has an email address: lapena@dnai.com **La Peña Online** Find out about La Peña's programs on the Electronic Grapevine: http:www.e-grapevine.com/		**29** **OPEN MIC POETRY IN CAFE EVERY WED.** **hosted by Bob Randolph** **7:30pm $2 donation** Cafe Exhibits through May 31 **Visões do Brasil** – A Glimpse of Brazil: Photographs of Brazil taken by Susan Sai-Wha Louie. **Negro y Blanco – Black and White**: Photographic exhibit of flamenco artists by Madeline Berger.	**30** **BENEFIT** Native Media/Arts Network presents **Catching Words**, Nanette Deetz, poetry/flute; Ogi Johnson, flutes; Bobby Young, guitar; Carol Flock, keyboards. An evening of poetry and song plus special guests. Benefit for the Native Media/Arts Network. **7:30pm $5-10* sliding scale**	**31** **FAMILY CONCERT** **Juanita Newland-Ulloa & the Canta Conmigo** ensemble return with children singers plus **Los Lupeños** dancers for a lively evening of Mexican and original Latin American music. **7:30pm adv. tix $9 gen. $7 students/seniors/children at La Tienda.** Day of show $11 gen. $9 senior/students/children	**1** **JUNE CONCERT** **Savina** **Women's Folk Choir** Savina consist of 11 women who perform traditional choir music of the Balkans. Dressed in colorful costumes, the group performs a combination of village songs and more complex vocal arrangements by native composers, both a cappella and accompanied by a small folk band. **8pm $12**

Basta Ya! Enough to Immigrant Bashing!

La Peña Cultural Center deplores the recent brutal beatings, graphically captured on video, of Leticia Gonzalez and Enrique Fuñez in Riverside on Mon. April 1, 1996. The beatings are only the tip of the iceberg of the countless violations of human rights that occur daily along the border.

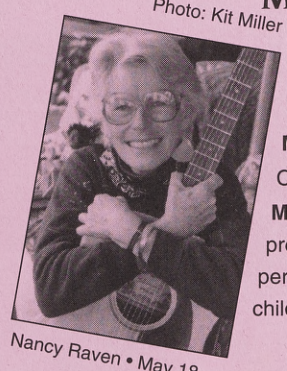
Historically, the scapegoating of immigrants has been used by politicians to whip up hysteria in a shrinking economy. People have to ask, "Who is really taking away jobs in this country–multi-national corporations looking for cheap non-union workers or immigrant workers so desperate that they would leave their friends and families to work for below standard wages and live in sub-human conditions in the fields and sweatshops of California?"

We must stand in solidarity with the rights of immigrants and denounce all human rights violations including police brutality and support the work of organizations working for immigrant rights which include: National Network for Immigrant and Refugee Rights (510) 465-1984 and the Northern California Coalition for Immigrant Rights (415) 243-8215.

MAY CHILDREN'S PROGRAMS

All shows start at 10:30am Kids $2 Adults $3

Photo: Kit Miller



Nancy Raven • May 18

May 4: Amiguitos de La Peña (La Peña's little friends) presents storyteller **Marijo** with children's folk tales, stories, and songs.

May 11: Amiguitos presents **Colibrí** and special guest **Gustavo León** from Cuzco, Perú.

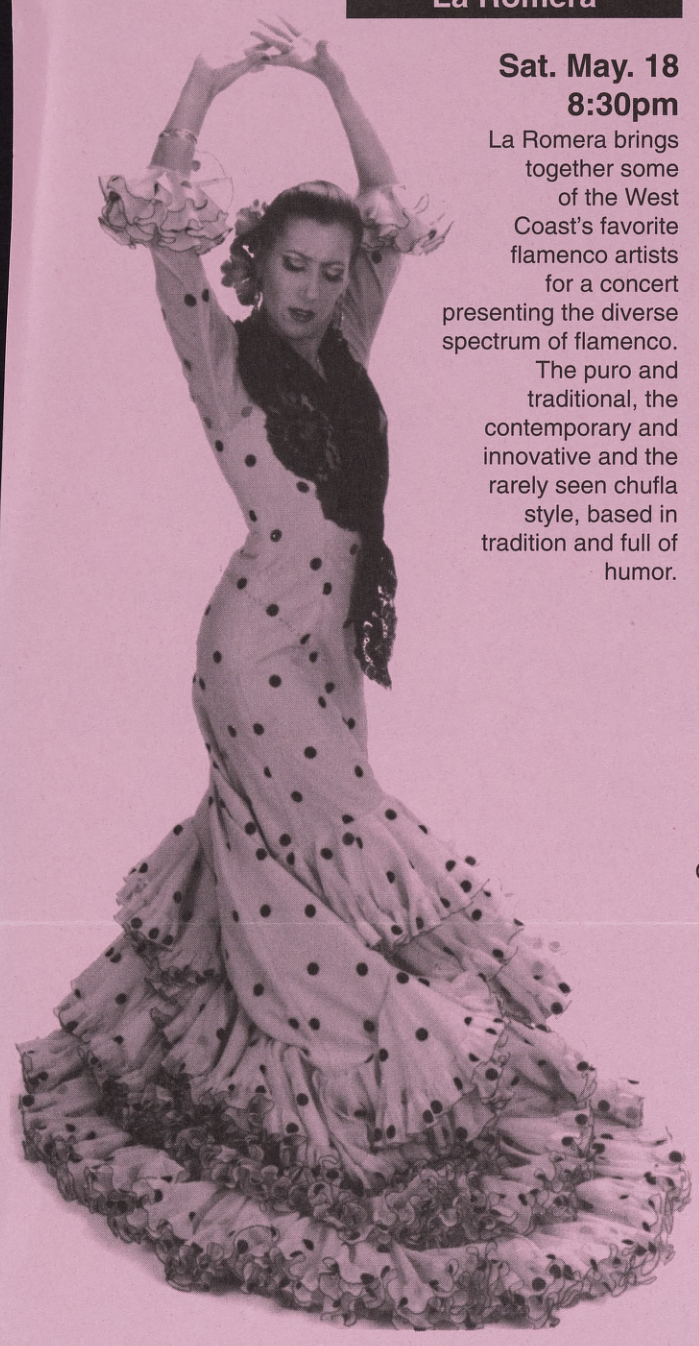
May 18: Amiguitos presents **Nancy Raven** performing folk songs for children for all ages.

Marijo • May 4 Photo: Ray Hunold

Colibrí • May 11

Note to parents: Special poetry writing workshop every third Wednesday in the Cafe.

MAY HIGHLIGHTS



La Romera

Sat. May. 18
8:30pm

La Romera brings together some of the West Coast's favorite flamenco artists for a concert presenting the diverse spectrum of flamenco. The puro and traditional, the contemporary and innovative and the rarely seen chufla style, based in tradition and full of humor.

Ticco Da Costa

Fri. May 3 • 8pm

Brazilian singer/songwriter plays original compositions inspired by the music traditions of the Northeastern Brazil.

"..you composed one of the nicest songs in this century: Ana Bandolin."
– Pete Seeger

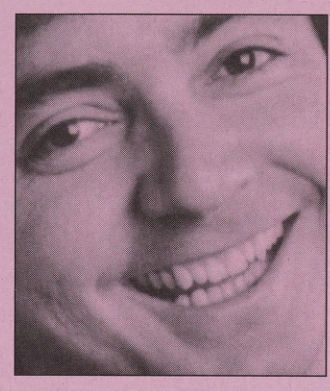


Photo: Kent Hanson

Aidavu

photo: Gerald Nolot

May 17 • 8pm

Aidavu's repertoire includes: *"la vieja, la nueva, y la trova original"*, Cuban sones , and original compositions that fuse Afro-Cuban and flamenco concepts.

Liza Silva and Voz do Brazil

Sat. May 4 • 9pm

Dance to bossa nova, samba-pagoge, Afro-Che, and samba-reggae music. Special capoeira dance demonstration with Marcia and Abada and dance floor show with Gilda and Oxumare.

Thurs. May 16 • 8pm

The Trio has recently appeared at Yoshi's, Kimball's, and Kuumbwa Jazz Center in Santa Cruz. The trio features Susan on piano, Terry Miller on bass and Scott Morris on drums.

Susan Muscarella Trio

May 11 • 12:00 - 2:00pm
Afro-Cuban Percussion Workshop with Ramon "Sandy" Garcia of Afro-Cuba de Matanzas*

Son of a principal dancer from Los Muñequitos, Sandy has grown up with Cuban folkloric music all of his life. This hands-on workshop will draw from the rhythms such as: Arara, Bantu,Yoruban, Carabali and Rumba. $15, Limit 20 people, adv. tix available at La Tienda

*Tentative based on visa confirmation

Spring at La Tienda,

New CDs from: Conjunto Folklorico Nacional de Cuba, Celia Cruz, Oscar de Leon, Ng La Banda. This month we're featuring a broad selection of books on Chicano art, history, and Literature. Special thanks to all the folks who have filled out customer surveys.

The Speakeasy Salon presents,
Teatro Latino, an evening of of Latin American theatre, music and art featuring
Los Brutos
a one-act play by Octavio Solis,
directed by Giovanni Rodriquez.

Also featured: the Latina Theatre Lab performing a variety of comic skits. Salsa band & visual art exhibit.

May 11• 8pm
Admission $12 (2 for 1 with La Peña Calendar)
Speakeasy Theatre, 2016 Seventh St. Berkeley
Co-sponsored by Speakeasy Salon, 510 Arts & Culture, La Peña Cultural Center

Support La Peña's Cultural Work!

Since 1975, La Peña has celebrated the diverse cultures that make up the Americas. La Peña offers a variety of cultural programs, free classes, and arts in the schools, and remains firmly committed to presenting programs that addresses the issues of racism, social and economic inequities, the environment, gender and sexuality, and other important issues that impact all our communities. If you value our contribution to the cultural and political life in the Bay Area, please consider making a tax-deductible contribution.

❑ *Yes, I want to help support La Peña's cultural activism for Social Justice! Enclosed is my tax-deductible donation.*

❑ $1000 ❑ $500 ❑ $100 ❑ $50 ❑ $30 ❑ $_____

❑ Please charge my gift to my VISA / MASTERCARD (circle one)

Account#_____Exp. Date _____Signature _____

❑ I would like to become a La Peña bill-of-the-month supporter.

Enclosed is my first monthly pledge of $_____(minimum monthly pledge $5)

❑ Please send me the calendar for free for six months. ❑ I'm interested in volunteering. Please call me.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705

Call Elena Serrano at 849-2568, ext.11 for information regarding electronic funds transfer, a painless way to make a monthly donation.

Since 1975, more than 500 community groups have used La Peña's facilities. The use of our space by these organizations does not mean that La Peña endorses the views presented. La Peña feels that it is important to help stimulate an environment conducive to discussion and understanding among different peoples and points of view.

CLASS SCHEDULE AT LA PEÑA

La Peña is proud to offer free Latin American workshops sponsored by the California Arts Council Artist in Residence program and La Peña. Enrollment is limited and permission from the instructor is required. For more information, call (510) 849-2568 Ext. 16 M - F 12 - 5 pm. (TS = Theater Space, CR = Community Room behind La Tienda.

MONDAYS
Afro-Cuban Adult Ensemble – Free
(6:00 - 8:00 pm, TS) Instructor: Guillermo Céspedes

TUESDAYS
Beginning Venezuelan Cuatro – Free
(7:00 - 8:00 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago
Intermediate Venezuelan Cuatro – Free
(8:00 - 9:30 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago

NEW CLASSES– Free Zapateado class for children: with instructor Ezequiel Mendoza. **(4pm- 5pm, TS, Free)**

Zapateado class for adults: with instructor Ezequiel Mendoza. **(5-6pm. TS, $5)**

Salsa Aerobics
The class is designed as a fun work out class. Classes will have you sweating to merengue, mambo, Afro-Cuban, salsa, and cha cha. Instructor Ezequiel Mendoza. (6-7pm TS $5 per class).

Latin American Chorus – Free
(8:00 – 10:00 pm, TS) Director: Lichi Fuentes.

WEDNESDAYS
Beginning Afro-Venezuelan Percussion – Free
(5:30 - 7:30pm, CR) Instructor: Ray Davis

THURSDAYS
Introduction to Afro-Cuban Rhythms – Free
(5:30 - 7:30 pm, CR) Instructor: Guillermo Céspedes

SATURDAYS (Two sessions only: May 18 & May 25)
Beginning Conga Instruction with Edgardo Cambón
(12:00 - 1:30pm, CR) $10/per class for 4 classes, $15 drop in. Learn technique, traditional Cuban rhythms - rumba, son, mozambique, güiro, pillón. Bongo, maraca, güiro, players welcome.

Advanced Conga instruction with Edgardo Cambón 5/18, 5/25
(1:30 - 2:30pm, CR) $10/per class for 4 classes, $15 drop in improve technique, endurance improvisational skills

Popular Cuban dance class with Roberto Borrell. $10/class for 4 classes or $12/class for single class (2:00 – 3:30pm, TS)

Ad Space Available

La Peña's calendar reaches people who are concerned about global social justice issues and support diversity in all aspects of life. Ad space limited to not-for profit activities. Cost: $35 a column inch. For more info. call our ad dept. at 849-2568 ext. 17.

Explorations in African and Afro-Cuban
Dance & Drum

A 7-day workshop at Humboldt State University on the beautiful California Northcoast, celebrating the traditional music, songs and dances of the Ewe people of Ghana, Togo and Benin, Africa and the Yoruba, Congo, Dahomey and Carabali African traditions as practiced in Cuba.

July 27 – August 3, 1996
featuring

C.K. Ladzekpo
music and dance of Ghana

Felipe Garcia Villamil
Afro-Cuban Percussion

Jose Franciso Barroso
Afro-Cuban Dance

David Peñalosa
Afro-Cuban Percussion

For more information, contact:

Office of Extended Education
Humboldt State University
Arcata, CA 95521-8299
(707) 826-3731
(707) 826-5885 fax

email: hk7001@axe.humboldt.ed or extended@laurel.humboldt.edu
http://www.humboldt.edu/~hk7001/index.html

Languages, Culture & Social Sciences **SPANISH - $7/Hour**

CENTRO LATINO

- **REGULAR WEEKDAY CLASSES —$100/month.**
  Twice a week for 1 1/2 hrs., mornings and evenings.
- **REGULAR SATURDAY CLASSES — $65/month.**
  Two hours every Saturday.
- **INTENSIVE CLASSES — $270/month - $115/week.**
  3-5 days, 3 hrs./day, 9 - 12 noon or 5:30 - 8:30 pm.
- **SPECIAL CLASSES — $65/month.**
  Sociology, Social Work, Writing & Business Workshops. Evenings 7-9.
- **WEEKEND WORKSHOPS — $90/weekend.**
  10 hrs., Saturday & Sunday afternoons.
- **CHILDREN CLASSES — $50/month.**
  Saturdays, 10 - 11:30 am, 5 to 9 years old children welcomed.
- **TRANSLATION & INTERPRETATION.**
  English to Spanish & Spanish to English.
- **TOTAL IMMERSION PROGRAM.**
  Chimaltenango, Guatemala, 1 week to 3 months program.
- **BUSINESS SPANISH PROGRAM.**
  Specialized course taught at your site.
- **HANDICRAFTS, EXHIBIT & SALE.**
  Handicrafts, Art & Literature from Central America.
- **THE LEARNING TRAIL.**
  Learn while traveling "La Ruta Maya," Belize, Yucatán & Guatemala.
- **GIFT CERTIFICATES.**
  2 days/week, 1.5 hrs./class, a $50 Value for half the price, only $25!!
- **SPANISH TUTORING — $20 for 1 hr. or $25 for 1 1/2 hrs.**

2530 SAN PABLO AVE., SUITE E, (AT BLAKE ST.)
BERKELEY, CA 94702 · 510-849-4504 & 510-287-9886